



# TABLE DES MATIÈRES

LES QUESTIONS QU'ON SE POSE LE PLUS SOUVENT .....	14
LES COUPS DE CŒUR DU ROUTARD .....	15
ITINÉRAIRES CONSEILLÉS .....	16

## COMMENT Y ALLER ?

• EN VOITURE .....	18	• EN AVION .....	21
• EN TRAIN .....	18	• UNITAID .....	25
• EN BUS .....	21		

## SUISSE UTILE

• ABC DE LA SUISSE .....	26	• LANGUES .....	35
• AVANT LE DÉPART .....	26	• LIVRES DE ROUTE .....	36
• ARGENT, BANQUES, CHANGE .....	29	• POSTE .....	36
• ACHATS .....	30	• SANTÉ .....	37
• BUDGET .....	30	• SITES INTERNET .....	37
• CLIMAT .....	31	• TÉLÉCOMMUNICATIONS .....	38
• FÊTES ET JOURS FÉRIÉS .....	31	• TRANSPORTS .....	38
• HÉBERGEMENT .....	33	• URGENCES .....	42

## HOMMES, CULTURE, ENVIRONNEMENT

• ABRIS .....	43	• Votre TV en français : TV5-MONDE • Presse, télévision, radio	
• ARMÉE .....	43	• MONTRES .....	57
• BOISSONS .....	44	• MUSÉES .....	58
• CHOCOLAT .....	45	• PERSONNAGES .....	58
• COUTEAU SUISSE .....	45	• POPULATION .....	61
• CUISINE .....	46	• RANDONNÉES .....	62
• ÉCONOMIE .....	48	• SAVOIR-VIVRE ET COUTUMES .....	62
• EUROPE .....	49	• SITES INSCRITS AU PATRIMOINE MONDIAL DE L'UNESCO .....	62
• GÉOGRAPHIE .....	50	• SPORTS .....	63
• GÉOLOGIE .....	51		
• HISTOIRE .....	51		
• MÉDIAS .....	57		

## LE BASSIN LÉMANIQUE

- **GENÈVE** ..... 64
  - Carouge
- **LA CAMPAGNE GENEVOISE** ..... 87
  - Le Salève
- **DE GENÈVE À LAUSANNE** ..... 87
  - Le château de Coppet

## LE CANTON DE VAUD

- **NYON** ..... 89
  - Le Musée national suisse au château de Prangins
- **ROLLE** ..... 92
  - Le musée du Vigneron à Mont-sur-Rolle • Randonnées à Bursins, Tartegnin, Bugnau, Mont-sur-Rolle, Bougy-Villars
- **ENTRE ROLLE ET LAUSANNE** ..... 93
  - La plage de galets de Perroy et la plage de Buchillon • Aubonne • Saint-Prex
- **MORGES** ..... 94
  - L'église romane de Saint-Sulpice
- **LAUSANNE** ..... 96

## LA RÉGION DU LAVAUX ET LA RIVIERA VAUDOISE

- **LUTRY** ..... 106
- **DE LUTRY À VEVEY** ..... 107
  - La route du vignoble, la route du vin et la route nationale du lac
- **VEVEY** ..... 108
  - Le musée suisse du Jeu à La Tour-de-Peilz • Randonnées sur les terrasses du Lavaux • Le train des Vignes • L'ascenseur panoramique Plein Ciel du mont Pèlerin
- **MONTREUX** ..... 112
  - Voyage en GoldenPass Line : Les Avants – sonloup et les Rochers-de-Naye • Les gorges du Chauderon • Les Mystères du Liboson à Caux-sur-Montreux
- **DE MONTREUX À VILLENEUVE** ..... 115
  - Le château de Chillon
- **VILLENEUVE** ..... 116
  - La réserve naturelle des Grangettes • Le musée suisse de l'Orgue à Roche • Le Swiss Vapeur Parc au Bouveret

## LES ALPES VAUDOISES

- **AIGLE** ..... 118
  - Les mines de sel à Bex • Pont-de-Nant et le jardin alpin La Thomasia
- **LEYSIN** ..... 120
- **LES DIABLERETS** ..... 122
- **GRYON** ..... 125
  - Solalex • Anzeindaz • Taveyanne • Le lac de Derborence

## LE PAYS-D'ENHAUT

- **CHÂTEAU-D'OEX** ..... 128
  - Le Grand Chalet et la chapelle
- **ROUGEMONT** ..... 132
  - Balthus à Rossinière

## DE LAUSANNE VERS YVERDON

- **ÉCHALLENS** ..... 133
- **COSSONAY** ..... 133
  - La Sarraz : le château, le musée du Cheval, la fonderie de cloches, la Tine de Conflens
- **ORBE** ..... 134
- **YVERDON-LES-BAINS** ..... 136
  - Le chemin des Fleurs de Bach à Yvonand

## DE LAUSANNE VERS AVENCHES

- **LA VALLÉE DE LA BROYE** ..... 140
  - Le château d'Oron • Le zoo de Servion
- **MOUDON** ..... 141
- **PAYERNE** ..... 142
- **AVENCHES** ..... 143
  - Musée romain de Vallon

## LA RÉGION DE FRIBOURG

- **FRIBOURG** ..... 146
  - Schwarzsee
- **ROMONT** ..... 155
- **BULLE** ..... 157
- **GRUYÈRES** ..... 159
  - La maison du Gruyère à Pringy et la fromagerie d'alpage de Molé-
- son-Village • Le Moléson • La fabrique de chocolat Maison Cailler à Broc • La vallée de l'Intyamont • Grandvillard • Lessoc
- **CHARMEY** ..... 161
  - La Valsainte • Excursion à la Berra • Les gorges de la Jogne

## LA RÉGION DES LACS

- **MORAT (MURTEN)** ..... 163
- **LE VULLY** ..... 164
- **ESTAVAYER-LE-LAC** ..... 166
  - Le village lacustre de Gletterens

## L'ARC JURASSIEN

- **LA VALLÉE DE JOUX** ..... 169
  - Vallorbe
- **ROMAINMÔTIER** ..... 172
  - Croy • Randonnées vers les chalets d'alpage
- **SAINTE-CROIX** ..... 174
- **GRANDSON** ..... 176

## LE PAYS DE NEUCHÂTEL

- **NEUCHÂTEL** ..... 178
  - Côté lac : Auvener, Colombier, Areuse-Boudry-Cortaillod • Côté montagne : Chaumont, le Val-de-
- Ruz, le Val-de-Travers
- **LA CHAUX-DE-FONDS** ..... 193
- **LE LOCLE** ..... 196
  - Les Brenets et le Saut-du-Doubs

## LE CANTON DU JURA

- **LES FRANCHES-MONTAGNES** ..... 199
  - Entre La Chaux-de-Fonds et Goumois : Les Breuleux, La Chaux-des-Breuleux, Le Noirmont, Goumois • Entre Saignelégier et Saint-Ursanne : Saigne-
- légier, l'étang de la Gruère, Le Bémont, Lajoux
- **SAINTE-URSANNE** ..... 205
- **PORRENTRUJ** ..... 207
  - Les grottes de Réclère et le Préhisto-Parc
- **DELÉMONT** ..... 209

## LA SUISSE DU NORD-OUEST

- **BÂLE (BASEL)** ..... 212
  - Riehen • Les ruines romaines d'Augst • Rheinfelden • Liestal et Seewen • Incursion en Allemagne : Vitra Design Museum à Weil am Rhein
- **SOLEURE (SOLOTHURN)** ..... 236
  - Schloss Waldegg • Einsiedelei St. Verena • Altreu • La montagne du Weissenstein

## LE CANTON D'ARGOVIE

- **BADEN** ..... 243 | • Aarau

## LE CANTON DE BERNE

- **BIENNE (BIEL)** ..... 247
  - Le chemin des Vignes • Le sentier maraîcher • Le Seeland à vélo • Le musée de la Vigne à Ligerz • La Neuveville • Sankt-Peter Insel
- **BERNE (BERN)** ..... 250

## L'EMMENTAL

- **BURGDORF (BERTHOUD)** ..... 264

## LES ALPES BERNOISES (BERNER OBERLAND)

- **THOUNE (THUN)** ..... 265
  - Schloss Oberhofen • Spiez
- **INTERLAKEN** ..... 267
- Le Jungfrauoch et le Schilthorn
- Sankt-Beatus Höhlen
- **GRINDELWALD** ..... 273

## LA VALLÉE DE LAUTERBRUNNEN (LAUTERBRUNNENTAL)

- **LAUTERBRUNNEN** ..... 276
  - Trümmelbach Fälle • Le Schilthorn
- **WENGEN** ..... 278
  - Le Jungfrauoch
- **BRIENZ** ..... 279
- Le Rothorn • Le musée suisse de l'Habitat rural de Ballenberg
- Les cascades de Giessbach
- **MEIRINGEN** ..... 281
  - Aareschlucht • Reichenbachfall

## LE SAANENLAND

- **SAANEN** ..... 283
- **GSTAAD** ..... 284
- **GSTEIG** ..... 285

## LA SUISSE CENTRALE

- **LUCERNE** ..... 286
  - Le mont Pilatus • Willisau
- Sempach

## LE CANTON D'UNTERWALD

- **STANS**..... 299 | stock
- Le Stanserhorn • Le Bürgen- | • **ENGELBERG**..... 302

## LE CANTON D'URI

- **ALTDORF**..... 304 | • Le pont du Diable • Les gorges
- **BÜRGLEN**..... 306 | des Schöllenen • Le musée national
- **ANDERMATT**..... 308 | du Saint-Gothard

## LE CANTON DE SCHWYZ

- **D'ALTDORF À SCHWYZ**..... 310 | • **LE RIGI**..... 313
- **BRUNNEN**..... 310 | • **SCHWYZ (SCHWYTZ)**..... 313
- **GERSAU**..... 312

## LA VALLÉE DE LA MUOTA

- Les grottes du Hölloch à Stalden | • **ZOUG (ZUG)**..... 319
- Le lac de Glattalp | • Le Zugerberg • Les grottes de
- **EINSIEDELN**..... 317 | l'Enfer à Baar

## L'AGGLOMÉRATION DE ZURICH

- **ZURICH (ZÜRICH)**..... 323 | (**WINTERTHUR**)..... 343
- La colline d'Uetliberg • Alpa- | • Le château de Kybourg • La
- mare | chartreuse d'Ittingen
- **WINTERTHOUR**

## LA SUISSE ORIENTALE

### LE CANTON DE SCHAFFHOUSE (SCHAFFHAUSEN)

- **SCHAFFHOUSE**..... 352 | • Le château d'Arenenberg-Napo-
- **STEIN AM RHEIN**..... 356 | leonmuseum à Salenstein

### LE CANTON DE SAINT-GALL (SANKT GALLEN)

- **SAINT-GALL (SANKT GALLEN)**..... 359

### LE TOGGENBURG

- **WILDHAUS**..... 365 | **ET SARGANS**..... 366
- Les gorges et les chutes de la | • Le village médiéval et le château
- Thur • Churfirsten-Chäserrugg | de Werdenberg
- **DE WILDHAUS À BAD RAGAZ**

## SARGANSERLAND-HEIDILAND

- **BAD RAGAZ** ..... 368

## LE CANTON DE GLARIS (GLARNERLAND)

- **GLARIS (GLARUS)** ..... 373
  - Le palais Freuler à Näfels • Piste de bobsleigh d'été et/ou trottinette à Filzbach • L'Industrieweg à vélo
- **KLÖNTAL** ..... 374
- **LINTHAL** ..... 375
  - Balade jusqu'aux gorges de la Linth • Le col du Klausen et Urnenboden
- **BRAUNWALD** ..... 376
- **ELM** ..... 377
  - Excursion de Schwanden à Elm via Mettmenalp • Sur les traces de Souvorov, de Schwanden à Matt-Elm • Le haut lieu tectonique de Sardona

## LES DEMI-CANTONS D'APPENZELL

- **ITINÉRAIRE CONSEILLÉ : DE SAINT-GALL À APPENZELL** ... 380
- **APPENZELL** ..... 380
- **URNÄSCH** ..... 383
  - La Schwägalp et le Säntis

## LES GRISONS

- **COIRE (CHUR)** ..... 387

## LA SURSELVA

- **FLIMS (FLEM)** ..... 389
- **LAAX** ..... 391
  - Falera • Le centre d'observation astronomique Mirasteilas
- **BRIGELS (BREIL)** ..... 392
- **LE VAL LUMNEZIA (LUGNEZ)** .... 394
- **VALS** ..... 395
- **DISENTIS (MUSTÉR)** ..... 396
- **SEDRUN** ..... 398
- **LE VAL MEDEL** ..... 399
  - Randonnées au Lai Blau et au Lago Ritom

## DU VIGNOLE À DAVOS

- **MAIENFELD** ..... 400
  - Le village et le chemin de Heidi
- **SANKT ANTÖNIEN** ..... 401
  - Le pont Salgina
- **KLOSTERS** ..... 403
- **DAVOS** ..... 405
- **LENZERHEIDE-VALBELLA** ..... 408

## LE CENTRE DES GRISONS

- **SPLÜGEN** ..... 410
  - L'église Saint-Martin à Zillis
- **ENTRE ZILLIS ET THUSIS** ..... 411
- La gorge de Viamala
- **BERGÜN** ..... 411
- **LE COL DE L'ALBULA** ..... 413

## L'ENGADINE ET LES VALLÉES DU SUD

• <b>LE VAL BREGAGLIA</b> .....	414	Languard et la hutte de Segantini	
• Soglio • Coltura • Stampa • La Panoramica			
• <b>MALOJA</b> .....	415	• <b>LE VAL POSCHIAVO</b> .....	422
• <b>SILS</b> .....	416	• <b>ZUOZ</b> .....	424
• <b>SILVAPLANA</b> .....	417	• <b>S-CHANF</b> .....	425
• <b>SAINT-MORITZ (SANKT MORITZ)</b> .....	418	• <b>ZERNEZ</b> .....	426
• <b>SAMEDAN</b> .....	420	• <b>LE VAL MÜSTAIR</b> .....	427
• Le val Roseg • Promenade au Morteratsch • Randonnées à partir de Muottas Muragl ou de l'Alp		• <b>GUARDA</b> .....	429
		• <b>SCUOL</b> .....	430
		• Le château de Tarasp	
		• <b>SENT</b> .....	432
		• <b>RAMOSCH ET VNÀ</b> .....	433

## LE TESSIN

### BELLINZONE ET SES VALLÉES

#### La vallée de la Leventine

• <b>AIROLO</b> .....	436
• Le lac Ritom	
• <b>D'AIROLO À BELLINZONE</b> .....	437
• Campello • Anzonico • Giornico • Biasca	

#### Le val Blenio

• Dongio • Leontica • Lottigna • Olivone	
• <b>BELLINZONE (BELLINZONA)</b> .....	440

### LOCARNO ET SES VALLÉES

• <b>LOCARNO</b> .....	444
• Il santuario della Madonna del Sasso à Orselina • Ascona • Le isole di Brissago • Verscio • Intragna	

• <b>BIGNASCO</b> .....	455
-------------------------	-----

#### Le val Lavizzara

• <b>FUSIO</b> .....	456
----------------------	-----

#### Le val Bavona

• <b>SAN CARLO</b> .....	457
--------------------------	-----

#### Le val Verzasca

• <b>LE BARRAGE DE VOGORNO</b> .....	457
• <b>LAVERTEZZO</b> .....	458
• <b>BRIONE VERZASCA</b> .....	458
• <b>SONOGNO</b> .....	459

#### Les vallées

##### Le val Maggia

• <b>MAGGIA</b> .....	453
• <b>CEVIO</b> .....	454

### LUGANO ET LE SOTTOCENERI

• <b>LUGANO</b> .....	459
• Gandria • Monte Sighignola • Monte Generoso • Morcote	

• Monte San Giorgio • Museo Hermann Hesse à Montagnola et Gentilino	
---	--

### LE MALCANTONE

• Museo del Malcantone à Curio • Chiesa Santa Maria degli Angeli	
--	--

• Excursions au monte Lema et au monte Tamaro	
---	--

## LE MENDRISIOTTO

- **MENDRISIO** ..... 472
  - Riva San Vitale et le monte Generoso

## LE VALAIS

### LE VAL D'ILLIEZ

- **MORGINS** ..... 476
- **CHAMPÉRY** ..... 478
  - Le col du Bretolet
- **SAINT-MAURICE** ..... 482
  - Labyrinthe Aventure à Evionnaz
- **MARTIGNY** ..... 483
  - Les gorges du Durnand aux Valettes • Le sentier des Sens à La Tzoumaz • Chemin

### LA VALLÉE DE TRIENT

- **VERNAYAZ** ..... 489
- **SALVAN ET LES MARÉCOTTES** ..... 490
- Les gorges du Triège • Sur la trace des dinosaures • Le bisse de Trient

### LE VAL D'ENTREMONT

- **BOURG-SAINT-PIERRE** ..... 492
- **LA ROUTE DU GRAND-SAINT-BERNARD** ..... 493

### LE VAL FERRET

- **CHAMPEX** ..... 494
- **SION** ..... 496
  - Le lac souterrain à Saint-Léonard • L'ermitage de Longeborgne
- **NENDAZ** ..... 501

### LES VALS D'HÉRENS ET D'HÉRÉMENCE

- **HÉRÉMENCE** ..... 502
  - Le barrage de la Grande-Dixence
- **ÉVOLÈNE** ..... 505
  - Les pyramides d'Euseigne

### AU NORD DE LA VALLÉE DU RHÔNE

- **SAILLON** ..... 508
- **OVRONNAZ** ..... 509
- **DERBORENCE** ..... 511
- **LE SANETSCH** ..... 512
- **CRANS-MONTANA** ..... 513
  - Le lac Tseuzier et les sources de la Lienne • Le bisse du Rô
- Le glacier et la pointe de Plaine-Morte
- **SIERRE** ..... 517
  - Le musée C.-C.-Olsommer à Veyras • Sports & Adventure Park à Niouc



## LE VAL D'ANNIVIERS

- |                          |     |                         |     |
|--------------------------|-----|-------------------------|-----|
| • <b>VERCORIN</b> .....  | 520 | • <b>GRIMENTZ</b> ..... | 524 |
| • <b>SAINT-LUC</b> ..... | 522 | • Zinal                 |     |
| • Chandolin              |     |                         |     |

## LE HAUT-VALAIS

- |   |     |  |
|---|-----|--|
| • <b>LOËCHE-LES-BAINS (LEUKERBAD)</b> ..... | 527 | • Le glacier d'Aletsch • Le sentier d'altitude de l'Unesco • La vallée de Conches • Le glacier et la source du Rhône • Les bains de Brigerbad • Le Glacier Express |
| • <b>LE LÖTSCHENTAL</b> .....               | 529 |  |
| • <b>ZERMATT</b> .....                      | 531 |  |
| • <b>SAAS-FEE</b> .....                     | 537 |  |
| • <b>BRIGUE (BRIG)</b> .....                | 540 |  |
- 
- |   |     |
|---|-----|
| • <b>INDEX GÉNÉRAL</b> .....                        | 548 |
| • <b>OÙ TROUVER LES CARTES ET LES PLANS ?</b> ..... | 557 |

Recommandation à nos lecteurs qui souhaitent profiter des réductions et avantages proposés dans le *Routard* par les hôteliers et les restaurateurs : à l'hôtel, prenez la précaution de les demander **à l'arrivée** et, au restaurant, **au moment** de la commande (pour les apéritifs) et surtout **avant** l'établissement de l'addition. Poser votre *Routard* sur la table ne suffit pas : le personnel de salle n'est pas toujours au courant et une fois le ticket de caisse imprimé, il est difficile pour votre hôte d'en modifier le contenu. En cas de doute, montrez la notice relative à l'établissement dans le guide et ne manquez pas de nous faire part de toute difficulté rencontrée.

### NOUVEAU ET IMPORTANT : DERNIÈRE MINUTE

Sauf exception, le *Routard* bénéficie d'une parution annuelle à date fixe. Entre deux dates, des événements fortuits (formalités, taux de change, catastrophes naturelles, conditions d'accès aux sites, fermetures inopinées, etc.) peuvent modifier vos projets de voyage. Pour éviter les déconvenues, nous vous recommandons de consulter la rubrique « Guide » par pays de notre site • [routard.com](http://routard.com) • et plus particulièrement les dernières **Actus voyageurs**.